

MANUALE D'USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

IT

INSTRUCTION MANUAL

GRILL PLATE - TPK PLATE

EN

MANUEL D'UTILISATION

GRIL À VIANDE - TPKPLATE

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG

GRILLPLATE - TPKPLATE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

GRILLPLATE - TPKPLATE

NL

MANUAL DE USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

GRILLPLATE - TPKPLATE

PT

BRUKSANVISNING

GRILLPLATTA - TPK-PLATTA

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГРИЛЬ - ГРИЛЬ ТРК

RU

BRUGERVEJLEDNING

GRILLPLATE - TPKPLATE

DA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

GRILLPLATE - TPKPLATE

PL

KÄYTTÖOPAS

GRILLILEVY - TPKPLATE

FI

BRUKERHÅNDBOK

GRILLPLATE - TPKPLATE

NO



ITALIANO

Gentile Cliente, desideriamo ringraziarLa per la fiducia accordataci.
Scegliendo un nostro prodotto, Lei ha optato per soluzioni in cui la ricerca estetica, abbinata ad una progettazione tecnica innovativa, offre oggetti unici che diventano elementi d'arredo.
Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo nuovo accessorio, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

ENGLISH

Dear customer, we would like to thank you for your confidence in us.
By choosing one of our products, you have opted for solutions where research for beauty meets innovative technical design to provide unique objects which become pieces of furniture.
We hope you enjoy using your new appliance! Kind regards.

FRANÇAIS

Cher Client, nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous accordez.
En choisissant l'un de nos produits, vous avez opté pour des solutions dont la recherche esthétique, associée à une conception technique innovante, offre des objets uniques qui deviennent des éléments de décoration.
En vous souhaitant d'apprécier pleinement les fonctions de votre nouvel accessoire, nous vous adressons nos meilleures salutations.

DEUTSCH

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
Wir hoffen, dass Sie die volle Funktionalität Ihres neuen Zubehörs genießen werden und bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

NEDERLANDS

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
We hopen dat u volop zult genieten van de functies van uw nieuwe accessoire. Met vriendelijke groet.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, deseamos darle las gracias por la confianza que ha depositado en nosotros.
Al elegir uno de nuestros productos, usted ha optado por soluciones en que la búsqueda estética, combinada con una proyección técnica innovadora, ofrece objetos únicos que se convierten en elementos de decoración.
Esperamos que disfrute por completo de las funcionalidades de su nuevo accesorio y le enviamos un cordial saludo.

PORTUGUÊS

Caro Cliente, queremos agradecer-lhe pela confiança que em nós deposita.
Ao escolher um produto nosso, optou por soluções em que a procura estética, combinada com uma concepção técnica inovadora, oferece objetos únicos que se transformam em elementos de decoração.
Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu novo acessório, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за оказанное нам доверие.
Приобретенная вами продукция нашей марки предоставляет решения, в которых изысканная эстетика в сочетании с инновационным техническим дизайном воплощена в уникальные изделия, идеально сочетающиеся с элементами интерьера.
Будучи уверены в том, что вы в полной мере сможете оценить функциональные возможности вашего нового аксессуара, передаем вам наши наилучшие пожелания.

POLSKI

Szanowni Klienci, dziękujemy za okazane nam zaufanie.
Wybierając jeden z naszych produktów, wybrali Państwo rozwiązanie, które łącząc walory estetyczne z innowacyjnym wzornictwem technicznym, oferuje unikatowe przedmioty wyposażenia wnętrz.
Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni korzystając z funkcji tego akcesorium. Serdecznie pozdrawiamy.

SVENSKA

Bäste kund, vi vill tacka dig för den tilltro du visat oss.
Genom att välja en av våra produkter har du valt ett koncept som genom ett estetiskt nytänkande och en innovativ teknik erbjuder unika föremål inom heminredning.
Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos ditt nya tillbehör. Med bästa hälsningar.

DANSK

Kære kunde
Vi vil gerne takke dig for den tilltro, du har vist os.
Ved at vælge et af vores produkter, har du besluttet dig for løsninger, hvor den æstetiske research, kombineret med et innovativt, teknisk design, byder på unikke genstande som bliver til møbelementer.
Vi håber, at du vil værdsætte dit nye tilbehørs funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

SUOMI

HyvÄ Asiakas, kiitÄmme sinua meillÄ kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.
Tuotteemme valinta ohjaa sinut ratkaisuun, jossa kaunis muotoilu yhdistettynÄ innovatiiviseen tekniseen suunnitteluun tarjoaa ainutlaatuisia tuotteita, jotka muuntuvat sisustuseineiksi.
Toivomme, ettÄ voit nauttia täysin siemauksin uuden lisÄvarusteesi toiminnoista. SydÄmellisin terveisin.

NORSK

Kjære kunde, takk for din tillit til oss.
Ved Å velge vÅrt produkt har du bestemt deg for løsninger med nyskapende teknisk design og utsøkt estetikk, som byr på unike elementer for innredningskonseptet.
Vi håper du får fullt utbytte av ditt nye tilbehør, og sender deg våre varmeste hilsener.



GENERELLE ADVARSLER



- Kontrollér, at produktet ikke er blevet beskadiget under transporten. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Risiko for skoldning! Pladen og håndtagene bliver meget varme. Beskyt hænderne med egnede tørre handsker eller grydelapper.
- Brænd aldrig fedtholdige fødevarer på. Olier og fedt er letantændelige i tilfælde af overophedning.
- Overvåg altid pladen, når den er tændt.
- Brug ikke skarpe metalredskaber, og skær ikke fødevarer på pladen for at undgå, at slip-letlaget beskadiges.
- Sørg for, at håndtagene sidder godt fast før brug, de kan løsne sig ved brug. Kontrollér dem regelmæssigt og spænd dem eventuelt.

BESKRIVELSE

SMEG-grillpanden er et produkt af høj kvalitet, fremstillet i aluminium med en modstandsdygtig slip-letbeklædning.

Materialet brugt i bunden gør den perfekt til alle typer kogeplader: Induktion, Gas, Keramiske og Elektriske.

FØRSTE ANVENDELSE



Husk at fjerne silikonedelene, hvis du ikke har en induktionsplade.

Før du bruger grillpanden første gang, skal du fjerne al emballage og mærkater og derefter skylle produktet med vaskemiddel og varmt vand ved hjælp af en klud eller den bløde side af en svamp.

DAGLIG BRUG & GODE RÅD

- 1 Anbring produktet på kogepladen
- 2 Opvarm grillpanden inden brug
- 3 Sænk effekten og fortsæt med stegning af retterne, og vær opmærksom på at vende fødevarerne.

GODE RÅD TIL BRUG PÅ INDUKTIONSPLADE

Tilbehøret kan bruges på en optimal og automatisk måde på plader udstyret med Multizone med Grill-funktion.

Hvis der ikke er nogen Multizone, skal du bruge området med den største diameter og forvarme grillpanden i 2-3 minutter ved maksimal effekt, sænk derefter niveauet og fortsæt med stegningen.

Hold pladen så langt væk som muligt fra displayet for at undgå overophedning af de elektriske komponenter.



GODE RÅD TIL BRUG PÅ KOGEPLADE TIL GAS

Tilbehøret kan bruges på en optimal måde på to brændere med samme effekt. Forvarm tilbehøret i 7-8 minutter ved maksimal effekt, sænk derefter flammen og fortsæt med stegningen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



- Lad tilbehøret afkøle før rengøringen.
- Det anbefales at vaske det i hånden for at undgå beskadigelse af slipletbelægningen. I tilfælde af vask i opvaskemaskinen foreslår vi, at du bruger ikke-aggressive vaskemidler og spareprogrammer ved lav temperatur.
- Håndtag i rustfrit stål! For at bevare glansen, bør man bruge egnede produkter, som ikke indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel.

Rengør grillpanden efter hver brug.

Ved rengøring skal man vaske produktet med vaskemiddel og varmt vand ved hjælp af en klud eller den bløde side af en svamp.

Slibende rengøringsmidler og skarpe genstande beskadiger produktet.